



Colloque international organisé par
La structure fédérative OPÉEN&ReForm

Observer pour Former

Université de Nantes, 8-9 et 10 Juin 2016

Observer en formant : la formation aux écrits professionnels d'adultes peu qualifiés

Marie-Cécile GUERNIER
Université Claude Bernard Lyon 1 – Polytech
LIDILEM Université Grenoble Alpes
marie-cecile.guernier@univ-lyon1.fr

&

Jean-Pierre SAUTOT
Université Claude Bernard Lyon 1 – Service Commun d'Enseignement des Langues
ICAR Université Lumière Lyon 2
jean-pierre.sautot@univ-lyon1.fr

Thématique choisie : 5

Résumé court pour le programme 1000

Les objectifs de la recherche sont :

- construire un protocole de recueil de données didactiques adapté aux spécificités des formations pour adultes peu qualifiés
- tester la validité didactique de dispositifs pédagogiques articulant activités discursives orales et écrites
- discuter le scripturalo-centrisme des formations aux « écrits professionnels »

L'hypothèse est didactique et méthodologique :

- l'acquisition l'écrit est facilitée par des activités discursives articulant oral et écrit

- l'observation participante de chercheurs contribue à l'amélioration des pratiques de formation.

Les caractéristiques du protocole d'observation des séances et du recueil de données sont :

- intégration aux séances de formation
- observation conjointe formateurs/chercheurs durant la mise en œuvre
- observation participante et médiatisée

Le protocole emprunte à la recherche action et à l'observation participante et constitue un outil de formation pour les formateurs d'adultes.

Résumé long 4000

Dans les recherches en didactique de la langue (FLE, FLI, apprentissage de l'écrit) concernant les adultes ayant un faible niveau scolaire et / ou en situation d'illettrisme et / ou professionnellement peu qualifiés, les chercheurs sont souvent confrontés à la difficulté de ne pouvoir accéder à la formation elle-même, soit pour assister aux séances de formation, soit pour rencontrer les personnes en formation. Les organismes de formation et les formateurs prennent prétexte des difficultés langagières et / ou d'apprentissage des personnes, de leur insécurité scripturale (Dabène), voire de leur fragilité psychologique pour limiter, voire empêcher, le contact direct entre les chercheurs et les personnes en formation. Or pour observer les démarches de formation, les pratiques des formateurs et comprendre comment ces personnes apprennent en situation didactique, l'accès aux séances de formation est indispensable. Pour pallier ces difficultés, nous expérimentons dans le cadre du projet de recherche GRAFFIC (groupe recherche action formation français insertion compétences) des protocoles de recueil de données qui écartent les réticences des formateurs tout en étant scientifiquement valides.

Cette contribution présente le protocole testé pour observer des séances d'apprentissage linguistique au sein d'un organisme de formation auprès d'un groupe d'une douzaine de personnes employées dans le secteur de la propreté et bénéficiant d'une formation aux écrits professionnels. Ce groupe se caractérise par son hétérogénéité : un seul homme au milieu d'une dizaine de femmes, une échelle des âges de 25 ans à plus de 60 ans, six langues représentées (portugais, arabe algérien et tunisien, turc, kurde, macédonien, sicilien), des profils cognitifs diversifiés en lien avec les degrés d'alphabétisation et de scolarisation des personnes.

Les objectifs de la recherche sont :

1. tester la validité didactique de dispositifs pédagogiques articulant activités discursives orales et écrites
2. discuter le scripturalo-centrisme des formations aux « écrits professionnels »
3. construire un protocole de recueil de données didactiques adapté aux spécificités des formations pour adultes peu ou pas scolarisés et / ou peu ou pas qualifiés.

L'hypothèse que nous voulons valider est double :

- d'une part didactique : la langue se réalisant dans deux ordres oral et scriptural (Peytard, 1970), l'acquisition et / ou le développement de l'écrit sera facilitée par des activités discursives articulant oral et écrit

- d'autre part méthodologique : l'observation participante de chercheurs au sein des formations pour adultes peu ou pas scolarisés et / ou peu ou pas qualifiés peut contribuer (est nécessaire) à l'amélioration des pratiques de formation.

Dans le cadre de ce colloque, notre communication privilégiera la seconde hypothèse.

Après avoir précisé le contexte de notre recherche et la problématique qui la structure, nous décrirons les caractéristiques du protocole d'observation des séances de formation et de recueil de données que nous avons élaboré, à savoir :

1. constitution conjointe de scénarios pédagogiques et de clarification des objectifs ;
2. mise en œuvre conjointe ou séparée avec observation directe ;
3. enregistrements audio et vidéo intégrés au scénario pédagogique comme outils pédagogiques ;
4. entretiens avec les formateurs de commentaires des séances.

L'exploitation des observables met à jour des « lacunes » chez les apprenants non encore identifiées par les formateurs ainsi que des postures pédagogiques et normatives contrastées entre les chercheurs et les formateurs.

Mots-Clés

formation d'adultes en insertion professionnelle – didactique du français – observation participante -

Bibliographie

Adami H. (dir.). (2009). Littératie et alphabétisation des adultes : questions théoriques, andragogiques et didactiques. *Savoirs et formation, recherches et pratiques*. n°1. Montreuil : AEFTI.

Charlier B. (2005). Parcours de recherche – action – formation. In S. Desgagné & N. Bednarz (coord.). Médiation entre recherche et pratique en éducation. *Revue des Sciences de l'éducation*. Volume 31, numéro 2. p. 259-272

Dabène M. (1987). *L'adulte et l'écriture*. Bruxelles : De Boeck

Desmarais D., Boyer M. et Dupont M. (2005). À propos d'une recherche-action-formation en alphabétisation populaire : dynamique des finalités et des positions des sujets-acteurs. *Revue des sciences de l'éducation*. Volume 31, n° 2. p. 273-296.

Dumet T. (2010). Analyser les situations d'enseignement et d'apprentissage, l'exemple d'une formation dite "de base". *Savoirs. Revue internationale de recherche en éducation et formation des adultes*. n°24. Paris : L'Harmattan.

Guernier M.C. (2008). Quelles données didactiques un film de classe nous permet-il de recueillir ? In J.-P. Sautot (dir.). *Le film de classe : entre sémiotique et didactiques*. Limoges : Lambert-Lucas. p.81-104

Guernier M.C. (2009). Les représentations des formateurs et leurs incidences sur la conception de la formation en linguistique. *Savoirs et formation, recherches et pratiques*. N°1. Montreuil : AEFTI. p.93-112

Guernier M.C. & Sautot J.P. (2011). Le film de classe : de l'élaboration d'un outil pour observer et analyser les situations didactiques au questionnement des concepts didactiques. In

B.Daunay, Y. Reuter & B. Schneuwly (coord.). *Les concepts et les méthodes en didactique du français*. Namur : Presses Universitaires de Namur. p. 251-273

Guernier M.C. (2012a). Les contenus linguistiques dans les référentiels et les discours des formateurs. Définitions, conceptions et références. *Lidil*, n°45. Grenoble : ELLUG. p.73-92

Laot F. (1999). La formation des adultes. Histoire d'une utopie en acte. Le complexe de Nancy. Paris : L'Harmattan

Laplantine F. (1996). *La description ethnographique*. Paris: Nathan Université.

Leclercq V. (2007). Note de synthèse. La formation de base : publics, dispositifs, pratiques. *Savoirs, revue internationale de recherches en éducation et formation*. n°14. Paris : L'Harmattan. p. 11-59.

Leclercq V. (2008). Introduction - Connaître les adultes peu scolarisés et peu qualifiés : des recherches pour comprendre et agir, *TransFormations - recherches en éducation des adultes*. N°1. Lille : Ustl- Cueep-Trigone. p 3-18

LIDIL. N°45. (2012). Pratiques de formation à la lecture/écriture des adultes en parcours d'insertion, coord. M.C. Guernier & V. Rivière. Grenoble : ELLUG

Peytard J. (1970). Oral et scriptural : deux ordres de situations et de descriptions linguistiques. *Langue française*. n°6. Paris : Larousse. p.35-48